

**COMISIÓN PARA LA COOPERACIÓN AMBIENTAL**  
**Sesión No. 97-01 del Comité Consultivo Público Conjunto**  
**21 de marzo de 1997**

**Acta resumida**

Los miembros del Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC) de la Comisión para la Cooperación Ambiental celebraron una reunión ordinaria el 21 de marzo de 1997, en la Ciudad de México, México.

En esta acta resumida se presenta el contenido de las discusiones e informes y las decisiones unánimes tomadas por los miembros del Comité. El registro de la discusión, las recomendaciones del CCPC al Consejo y otros documentos relacionados con el Comité están disponibles a través de la Coordinación del CCPC, o en la página electrónica del CCPC en la dirección de Internet <http://www.cca.cec.org>.

**APROBACIÓN DE LA AGENDA**

La agenda se aprobó tal y como fue presentada (ver anexo A y la lista de participantes en el anexo B). Debido al hecho que ninguno de los representantes de los comités consultivos nacionales pudo participar en la reunión, se omitió el punto 8 de la agenda.

**OBSERVACIONES DE LA PRESIDENTE DEL CCPC**

La Presidente presentó un informe relativo a actividades recientes y futuras:

- Una consulta pública tuvo lugar en la Ciudad de México, los días 19 y 20 de marzo. Un informe final relativo a la consulta pública será sometido al Consejo después de su reunión de junio.
- El 24 de enero, la Presidente participó (a título de Presidente del CCPC) en una reunión en Ottawa con los Representantes Alternos y con miembros del Secretariado para intercambiar puntos de vistas con referencia a varias cuestiones.
- Además, la Presidente participó en dos otras reuniones de los Representantes Alternos. La primera reunión tuvo lugar en diciembre de 1996 y la segunda se llevó a cabo por medio de una conferencia telefónica el 21 de febrero. En ambas reuniones se trató, entre otras cosas, del programa y del presupuesto de la CCA para 1997.
- La próxima reunión con los Representantes Alternos tendrá lugar los días 16 y 17 de abril, en Montreal.
- Las otras dos consultas públicas tendrán lugar en Vancouver, los días 14 y 15 de mayo, y en Estados Unidos, los días 11 y 12 de junio, en lugar por determinar. Esta reunión precederá inmediatamente la sesión anual del Consejo.

Finalmente, la Presidente informó que tres miembros del CCPC –María Cristina Castro, Jacques Gérin, y Jon Plaut– habían sido nombrados a un subcomité que recibió el mandato de revisar la evaluación planificada del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte (ACAAN) con el fin de preparar una reunión que dirigirá el Secretariado de la CCA los días 18 y 19 de abril, en Montreal.

**OBSERVACIONES DEL DIRECTOR DEL SECRETARIADO DE LA CCA**

El Director del Secretariado presentó un informe relativo a las actividades recientes de la Comisión. Asimismo proporcionó al CCPC una puesta al día de la; propuesta del Programa y Presupuesto Anuales para 1997. Las Partes hicieron las siguientes modificaciones al programa:

- Dos proyectos fueron suprimidos: Incentivos Económicos para el Desarrollo Sustentable y Promoción de la Explotación Sustentable de Productos Forestales No Madereros.
- Los proyectos Principios Normativos Racionales y Efectos Ambientales del TLC se están estudiando.
- El formato del Programa y Presupuesto para 1997 ha sido mejorado en respuesta a la recomendación de las Partes.

La versión aprobada del Programa y Presupuesto para 1997 será distribuida en breve plazo al CCPC y al público.

Cuatro publicaciones, actualmente en la etapa preliminar de redacción, estarán disponibles en breve. Tres de las publicaciones tratan, respectivamente, las Instituciones del TLC, del informe sobre las emisiones y transferencias de contaminantes en América del Norte y de una encuesta sobre las medidas de cumplimiento voluntario en América del Norte. La cuarta publicación es de orden general y describe la estructura, los objetivos, y visión de la CCA. El representante del Secretariado notó asimismo que el calendario de las actividades de la CCA estará disponible en la página electrónica de la Comisión, en abril de 1997.

Después de la presentación, los miembros del CCPC hicieron varias observaciones:

- Dada la importancia del proyecto relativo a los Efectos Ambientales del TLC, la cual se expresó por medio de una Recomendación del CCPC al Consejo, es motivo de preocupación que el proyecto esté en suspenso. Además, los miembros observaron que el proyecto relativo a los Efectos Ambientales del TLC es el único que queda en el área del programa relativo a la relación entre Medio Ambiente, Comercio y Economía.
- En respuesta a una pregunta relativa a la evolución del proyecto sobre Aves Migratorias (la participación de la CCA en este proyecto terminará a finales de 1997), el representante del Secretariado explicó que este proyecto consiste de dos fases. En la primera se identificaron áreas importantes para la conservación de las aves. Esta fase fue completada en agosto de 1996 por el Consejo, en su reunión de Toronto. En la segunda fase, se esbozará un plan de acción para desarrollar una estrategia para la protección de las aves migratorias en América del Norte.

En respuesta a una pregunta relativa al sombreado utilizado para indicar las prioridades identificadas por el Consejo en el programa de la CCA para 1997, el representante del Secretariado explicó que las prioridades habían sido identificadas por el Consejo, en octubre de 1995, en su reunión en Oaxaca, México, y que habían sido retenidas.

En conclusión, el representante del Secretariado aseguró a los miembros del CCPC que el Secretariado transmitirá los comentarios de los miembros a las Partes.

**Acción: Secretariado/Partes**

## **OBSERVACIONES ACERCA DE LAS CONSULTAS PÚBLICAS Y DE LA REUNIÓN ANUAL DEL CONSEJO**

Se acordó que los consultores prepararían la presentación ejecutiva de cada uno de los temas a tiempo para ser presentada durante la cuarta reunión ordinaria del Consejo y que contarían con un plazo de dos meses para concluir el reporte detallado de tales consultas.

**Acción: Secretariado**

## **PROGRAMA APROBADO DE LA CCA PARA 1997 Y PRIORIDADES PARA EL PROGRAMA DE 1998**

Se trató la cuestión del programa de 1997 de la CCA durante el periodo dedicado a las observaciones del representante del Secretariado quien subrayó que, al reducir el número de proyectos emprendidos entre 1995 y 1996, el Consejo había logrado una orientación más precisa del programa.

El punto relativo al programa de 1998 de la CCA se incluyó en la agenda con el fin de que el CCPC pueda tomar medidas rápidamente para identificar las prioridades del próximo programa anual. Se hicieron varias sugerencias acerca de las prioridades del programa de 1998:

- Poner mayor énfasis en vincular los proyectos más estrechamente con el acuerdo del TLC.
- Revisar las prioridades del programa de la CCA.
- Desarrollar un enfoque continental con respecto al ambiente y considerar al TLC dentro del contexto del desarrollo sustentable.
- Multiplicar las iniciativas relativas a las rutas continentales de propagación de los contaminantes, de manera que se incluyan los corredores comerciales del TLC, lo cual constituye una problemática que encaja en la segunda fase de aplicación del TLC .
- Seguir poniendo énfasis en el comercio y el medio ambiente, lo cual es un rasgo sobresaliente de la labor que desempeña la CCA.
- Establecer comunicaciones sistemáticas con otras organizaciones que actúan bilateral o trilateralmente, tales como la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza (COCEF).

En conclusión, la Presidente hizo hincapié en el hecho que el CCPC deberá preparar una recomendación para el Consejo respecto a un plan estratégico para establecer lazos entre el ambiente y el comercio.

**Acción: Partes/CCPC**

## **FONDO DE AMÉRICA DEL NORTE PARA LA COOPERACIÓN AMBIENTAL (FANCA)**

La Presidente del CCPC subrayó que en el curso de su última reunión en noviembre de 1996, el CCPC recomendó al Consejo que hiciera varios cambios relativos a las Directivas para la Administración y Financiamiento del Fondo de América del Norte para la Cooperación Ambiental (FANCA). Las Partes revisaron la Recomendación del CCPC al Consejo No. 96-05. Además, las Partes pidieron al CCPC que colaborara con el Consejo y el Secretariado con el fin de desarrollar una estrategia para contactar fundaciones y otras fuentes externas y conseguir financiamiento con el objeto de alcanzar o incrementar la contribución de \$2,000,000 dólares canadienses en el FANCA. Además, según las Directivas para la Administración y Financiamiento del FANCA, el CCPC es

responsable de la evaluación de los resultados del FANCA durante los dos primeros años de operación (finales de 1997).

En aquel momento, los miembros del CCPC hicieron comentarios generales acerca de la administración del fondo:

- La CCA no debería desempeñar la función de auditor de los proyectos financiados por el FANCA; no tiene tiempo ni pericia para ello.
- El FANCA debería poner énfasis en la difusión de los resultados de los proyectos (lecciones aprendidas, éxitos logrados) y de la información relacionada con los proyectos financiados, a través de los canales de comunicación de que ya dispone la CCA.
- El personal del FANCA debería asesorar y ayudar a los solicitantes para que busquen otras fuentes de financiamiento.

La Coordinadora del FANCA describió el proceso actual de monitoreo y evaluación. Cuando se negocia un acuerdo de contribución, se fijan un plan de evaluación y un calendario de pagos e informes. Por lo general, los pagos se hacen a plazos, con base en una evaluación satisfactoria del informe anterior. El personal del Secretariado mantiene un contacto estrecho con los coordinadores de proyecto. Se hacen esfuerzos para asegurar que los requisitos del FANCA estén adaptados a las necesidades de cada proyecto para maximizar las posibilidades que los coordinadores de proyectos adquieran experiencia y logren mayores conocimientos que les sean útiles para realizar sus proyectos. El Coordinador del FANCA explicó que el personal del FANCA está actualmente difundiendo información relativa a los proyectos y a la manera de contactar a los respectivos coordinadores. A más largo plazo se hará un esfuerzo para compilar las lecciones aprendidas y los éxitos logrados y se pondrá énfasis en el estudio de los errores cometidos con el fin de transmitir esta información a otras organizaciones no gubernamentales.

En respuesta al mandato de explorar las posibilidades de obtener fondos de otras fuentes, el CCPC hizo la observación siguiente: por lo general, las empresas no constituyen fuentes adecuadas de financiamiento para proyectos ambientales. Sin embargo, se debería explorar la posibilidad de colaborar con algunas de las fundaciones principales.

En cuanto a la evaluación del FANCA, el CCPC apoyó, en general, las sugerencias contenidas en el documento del Coordinador, en el cual se pedía una evaluación en dos fases que incluiría a la vez orientaciones basadas en procesos y en resultados. No obstante, el CCPC notó que los indicadores de desarrollo sustentable deberían también formar parte del proceso de evaluación. Tres miembros del CCPC –Jorge Bustamante, Jon Plaut, y Mary Simon– fueron nombrados a un subcomité y recibieron el mandato de colaborar con el Coordinador del FANCA para desarrollar un plan de evaluación detallado.

**Acción: Secretariado/CCPC/Partes**

## **PRESENTACIÓN DEL CENTRO DE INFORMACIÓN Y DE COMUNICACIÓN AMBIENTAL DE NORTE AMÉRICA (CICEANA)**

La representante del CICEANA presentó un video, realizado por esta organización, relativo a las actividades de dicho centro. Después de la presentación, pidió que el CCPC asegurara la difusión de la información relativa al ambiente y a la prioridad dada por la CCA a las comunicaciones y a las redes en su programa de 1997.

## CALENDARIO DE PRÓXIMAS REUNIONES

Se llegó al acuerdo de que las reuniones futuras se fijarían de la manera siguiente:

- Consulta pública, los días 14 y 15 de mayo, Vancouver, Columbia Británica, Canadá
- Reunión ordinaria del CCPC, 16 de mayo, Vancouver
- Consulta pública, 11 y 12 de junio (se anunciará la ubicación en Estados Unidos)
- Reunión ordinaria del CCPC, 13 de junio (se anunciará la ubicación en Estados Unidos)

A raíz de una sugerencia de la Presidente, los miembros del CCPC estuvieron tentativamente de acuerdo en celebrar dos reuniones ordinarias adicionales del CCPC en octubre y diciembre de 1997. Se resolverá esta cuestión después de la reunión de junio con base en consideraciones presupuestarias.

**Acción: CCPC**

## COMENTARIOS DE LOS OBSERVADORES

Los observadores que participaron en la sesión del CCPC hicieron varios comentarios generales:

- El formato de la consulta pública ha sido considerablemente mejorado comparado con el que se usaba en 1996.
- Se espera que todas las recomendaciones específicas hechas en el marco de las consultas públicas sean transmitidas al Consejo.
- El público debería tener acceso a los informes de los talleres.
- Se debería hacer un esfuerzo para involucrar a estudiantes de derecho y de comercio en la labor que desempeña la Comisión.
- Debe procurarse dar mayor difusión de la información a nivel regional.
- Se sugiere que la CCA compile una lista de otras fuentes de apoyo financiero disponibles para proyectos ambientales.
- El Centro de Información de la CCA ha resultado muy útil. Con base a esta prioridad, la Comisión debería seguir poniendo énfasis en las comunicaciones y en las redes.
- El trabajo relacionado con el desarrollo sustentable es importante y se espera que siga adelante.

Un representante de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de Estados Unidos informó al CCPC que el comité consultivo nacional de Estados Unidos celebró una reunión en septiembre. Entre otras tareas, este comité está preparando un documento de referencia sobre sus actividades y formulará sugerencias con el objeto de establecer relaciones permanentes entre los comités consultivos nacionales de los tres países y el CCPC.

**Acción: CCPC**

## CLAUSURA DE LA SESIÓN

La sesión fue cerrada a las 14:30 horas, el 21 de marzo de 1997

**Comisión para la Cooperación Ambiental**

**Reunión pública del Comité Consultivo Público Conjunto 97-01**

**Hotel Crowne Plaza  
Avenida Reforma, 1  
Salón Alameda IV-V  
México, D.F., México**

**Teléfono: 0-11-525-128-5000 • Fax: 0-11-525-128-5050**

**Agenda**

---

**Viernes 21 de marzo de 1997**

---

- 8:00-11:00 Reunión privada del CCPC
1. Directrices de los artículos 14 y 15 del ACAAN.
  2. Informe sobre la reunión de Ottawa de enero de 1997.
  3. Análisis del documento enviado por los Representantes Alternos del Consejo sobre la evaluación del ACAAN.
- 11:00-11:15 Receso
- 11:15-14:30 Reunión pública del CCPC
1. Aprobación de la agenda.
  2. Información de la Presidencia del CCPC.
  3. Intervención del Director del Secretariado de la CCA.
  4. Comentarios sobre las reuniones de consulta pública y reunión anual del Consejo.
  5. Programa de la CCA aprobado para 1997. Prioridades para el programa de 1998.
  6. Comentarios sobre el Fondo de América del Norte para la Cooperación Ambiental (FANCA).
  7. Presentación del video del Centro de Información y Comunicación Ambiental de Norte América (Ciceana), 4 minutos.
  8. Comentarios de los observadores.
  9. Fechas de las próximas reuniones.
  10. Comentarios finales y clausura.

## Sesión del Comité Consultivo Público Conjunto N° 97-01

21 de marzo de 1997 en México, D.F.

## Lista de participantes

**Miembros del CCPC:****Canada**

Michael Cloghesy

Mary Simon

**Mexico**

Jorge Bustamante

María Cristina Castro (Chair)

Ivan Restrepo

**United States**

Peter Berle

Jon Plaut

John Wirth

**Miembros del personal del Secretariado de la CCA:**

Greg Block

Janice Astbury

Manon Pepin

Verónica Álvarez

María de la Luz García

**Observadores:**

Salvador Aguilar Benítez

Movimiento Ciudadano en Defensa del Medio Ambiente de Morelos, A.C.

Liliana Anchondo Espinoza

Facultad de Química de la UNAM

Lyndon Babcock

*University of Chicago*

Antonio Barragán

Notimex

Elena Gabriela Cabral

Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey

Rita Cerruti

*Environment Canada*

Ramesh Chaitoo

*Carleton University*

Pedro Coelho

*New York University*

Louise Côté

*Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (Canada)*

Raúl Cruz Tornel

Confederación de Cámaras Industriales de los Estados Unidos Mexicanos

(CONCAMIN)

Juan Pablo Estrello

Consultor

José Luis Funes

Consultor

Eduardo Garay

*Latin American Working Group*

Raúl Gutiérrez Castillo

Secretaría de Energía

Miguel Ángel Gutiérrez Domínguez

Ecología y Desarrollo de Tlaxcala y Puebla, A.C.

Reyna Gil Hernández

Directora de Ecología del Municipio de Cancún

Sabra Ledent

Consultora

Rodrigo Morales

Facultad de Química de la UNAM

Patricia Nieder

*University of Chicago*

Alejandro Peláez

Red para el Desarrollo Sustentable

Norberto Pérez Zúñiga

Excelsior

Rocío Rueda Hurtado

MOCEAMA

Teresa Saavedra

Secretaría de Medio Ambiente del Departamento del Distrito

Federal

Andrée Thibodeau

CICEANA

Tiahoga Ruge

CICEANA

Héctor Sepúlveda Valle

Individual

**Sesión del Comité Consultivo Público Conjunto N° 97-01**

**21 de marzo de 1997 en México, D.F.**

**Lista de participantes**

Dan Torrez

*Office of the Attorney General, State of Texas*